ENGLISH

# SCOTT BIKE HELMET INSTRUCTIONS
## Please read carefully

This helmet was developed solely for bicycle. This helmet is not suitable for motorcycles, motorcycles, or any other applications. If your helmet has a CPSC label, then it complies with the standard safety requirements of the United States Consumer Product Safety Commission. If your helmet has a CE marking this indicates that it conforms to Directive 89/686 for the PPE Category II According to standard EN 1078 the peak acceleration of this helmet for each impact does not exceed 250 g.

## 1. INTRODUCTION

Please carefully read all instructions regarding the application, use, storage, care, cleaning, and safety of your helmet. This helmet is based upon the latest technologies in safety guarantee measures. Incorrect or incomplete instructions are important parts of the product. Failure to adhere to the following safety-relevant tests guarantee that SCOTT helmets comply with the diverse regulations in international safety standards in the areas of shock absorption, strap strength, and shell damage. You will find the corresponding safety-related notes and notes in the center of your helmet.

## 2. WARNING – SAFETY

**WARNING!**
21 This helmet, and bike helmets in general, are constructed in such a way that the helmet shell is partly destroyed upon impact in order to absorb impact energy and to protect your head. Therefore the helmet has to be replaced and destroyed after it has sustained a significant blow, even if no damage is noticeable. Please also keep in mind that the material of the helmet can be penetrated by sharp objects.

**WARNING!**
22 No helmet can protect the user from all injuries in all accidents, in particular in collisions with motor vehicles. Depending on the strength of impact, even an accident at very low speeds can cause significant injuries and damage.
This helmet was developed to protect your head. It does not offer protection from injuries to the neck, the spinal column, or other body parts capable of being affected by an accident.

**WARNING!**
23 Do not modify or remove any of the original parts of your helmet in any way contrary to the recommendations by SCOTT. Any changes to the helmet are precluded in the event of incorrect use. Some SCOTT helmets are equipped with a chinstrap with a safety release system. These systems ensure that no serious disengages in the case of a fall or other impact events. The attachment of these systems does not damage the material of your helmet in any way.

**WARNING!**
24 The helmet should not be worn by children while they are climbing or engaging in other similar activities, as the helmet's excess length, the helmet straps could chokeo the child.

**WARNING!**
25 Helmets have a limited lifespan and should be replaced when it shows any visible cracks or signs of wear or has been used for up to 3 years. SCOTT shall not be liable for damages arising from the use of a helmet which should have been replaced.

**WARNING!**
26 This product is not a toy; it is sports equipment and is designed and intended for sports.

## 3. ADJUSTING THE HELMET TO FIT YOUR HEAD

31 Each helmet offers optimal protection only if it fits properly. If the helmet is available in different sizes, try on different sizes when purchasing your helmet. Ensure you choose the size that feels most secure and comfortable on your head. The SCOTT helmet design ensures that a properly fitting helmet remains securely on your head in the event of an accident.

32 Position the helmet in such a way that the front edge is pitched low to protect your forehead and the helmet is level on your head (Figure 1A). Never wear your helmet tilted back so that it exposes your forehead (Figure 1B).
Please note that for correct fit and function, the following adjustments must be made with the helmet in the correct position, as seen in Figure 1A.
33 In order to adjust the straps and strap dividers to the correct position please do the following:

- If your helmet is equipped with cam dividers open them as seen in Figure 2 (if you do not have cam style dividers which open you can carry out the following steps by feeding the straps through the standard dividers).
- Slide the straps through the dividers until the straps and the dividers are correctly orientated as seen in Figure 3.
- Ensure that the dividers are positioned below and slightly in front of the ears (Figure 3). The straps should not cover your ears.
- In the event the straps are uneven lengths between the two sides please note that the straps can be evened out by pulling them to either side through the mount on the buckle (Figure 4).
- Once you have achieved correct fit and position close the cam dividers.

34 While wearing the helmet, the chin strap should be adjusted to fit the chin cup and pulled tight. Figures 4 & 5 show how the clip is opened and closed. Figure 6 shows the correct position and fit of the chin strap during use. After correctly sizing the chin strap ensure that the loose end of the chin strap has been guided through and secured by the keeper (Figure 7). If this is not done the chin strap may become loose, compromising the fit and safety of the helmet.
35 Make sure that the chin strap does not cover the Eye Wear rack (Figure 6). If the strap is worn on the tip of the chin, then the probability of the helmet coming off in an accident increases.
36 All liability claims based upon non-observance of the instructions for fitment and use explained in Points 31 – 35 are precluded.

## 4 USE OF THE FIT SYSTEM (IF YOUR HELMET HAS ONE)

SCOTT includes a helmet Fit System on certain models to ensure the helmet fits properly and is held securely and comfortably on your head. SCOTT offers various Fit Systems for different models of helmets. Each of the Fit Systems is easy to use. Please take note of which Fit System your helmet is equipped with and follow the corresponding instructions.

4.1 Helmets with M-R.A.S. and V-R.A.S Fit Systems

Turn the dial of the M-R.A.S. clockwise to attain a smaller circumference of the Fit System and counterclockwise to increase the size of the fit (Figure B4 & B8). After adjusting the Fit System the helmet should fit your head securely and comfortably.

For helmets with the V-R.A.S. Fit System the same instructions apply as those for the M-R.A.S. Fit System (see above).

Certified by:
ITALCERT
Organismo Notificato Nr. 0426
v. le Sarca 336-2026
Milano, Italy
BSI Australia & New Zealand
Level 1, Suite 08
56 Delhi Road, North Ryde
NSW 2113, Australia

SAI GLOBAL
13-15 Wadhurst drive
Boronia
Vic 3155, Australia

EU Directive: SCOTT bike helmets comply with the protective measures and security requirements provided for in European Directive 89/686/EEC. All homologated helmets bear corresponding seals stating that all official tests have been passed. The seals are easily viewable and may not be removed.

US Directives: SCOTT bike helmets comply with the protective measures and security requirements provided for in the United States Consumer Product Safety Commission. All homologated helmets bear corresponding seals stating that all official tests have been passed. The seals are easily viewable and may not be removed.

AUS/NZ Directives: SCOTT bike helmets comply with the protective measures and security requirements in accordance with AS/NZS 2063-2008. All homologated helmets bear corresponding seals stating that all official tests have been passed. The seals are easily viewable and may not be removed.

Distribution USA: SCOTT USA Inc., 651 West Crichton Drive, Ogden, UT 84404, USA.

Distribution Australia/ New Zealand: Sheppard Industries Limited, PO Box 62 067, Auckland, New Zealand.

Distribution in the EU and worldwide outside the USA, Australia and New Zealand: SCOTT Sports SA, Rte du Crochet 17, CH-1762 Givisiez, Switzerland.
It should be noted that the English language version of this manual is the official and legal reference version. All translations are for reference information only.

## 5. CONTROLLO DELLA VESTIBILITÀ DEL CASCO

Prima di usare il casco, assicurarsi che vesta in modo adeguato e che le cinghie siano regolate correttamente. Tirare le cinghie del sottogola serrandole in modo sufficiente perché il casco aderisca saldamente. Portare il casco nella posizione corretta (Figura 1) e guardarsi allo specchio per controllare che vesta correttamente.

5.1 Controllo della vestibilità del casco: allineare il casco con entrambe le mani quando è posizionato sulla testa e ruotarlo verso destra e verso sinistra. Se il casco è posizionato correttamente, si spostera apenas o non si spostera affatto. Se si sposta eccessivamente, tornare a Punti 3 e 4 e ripetere i passaggi di regolazione della vestibilità del casco.

5.2 Controllo delle cinghie: afferrare il casco con entrambe le mani quando è posizionato saldamente sulla testa e provare a levarlo spingendo in avanti e indietro con forza. QUESTO È IMPORTANTE! Se il casco si muove spingendo in avanti e/o indietro, tornare a Punti 3 e 4 e ripetere la regolazione. Se, spingendo con forza, il casco non viene comprimerlo, fermarsi. In tal caso, tornare ai Punti 3 e 4 e ripetere i passaggi di regolazione del casco.
AVVERTENZA: Se non si riesce a regolare il casco in modo che vesta correttamente come indicato nei Punti 5, 5.1 e 5.2, NON USARE IL CASCO! Scegliere un'altra taglia o un altro modello di casco.

## 6. CASCHI CON VISIERA

6.1 Alcuni modelli di casco SCOTT sono dotati di una visiera rimovibile. Per rimuovere la visiera dal casco, procedere come descritto di seguito.
Estrarre le estremità della visiera dai fermi a scatto su entrambi i lati (Figura 1).
FARE ATTENZIONE: NON provare a rimuovere la visiera trandola dalla parte centrale, altrimenti potrebbero danneggiarsi sia il casco sia la visiera.
6.2 Per applicare nuovamente la visiera, centrarla sopra il casco e premere i supporti della visiera nuovamente nei fermi a scatto (Figura 10)

## 7. CURA E PULIZIA

Pulire il casco con un panno morbido o una spugna, acqua calda e sapone delicato.
AVVERTENZA!
I caschi sono fatti di un materiale che può essere danneggiato da molti detersivi tradizionali. Solventi o detersivi a base di petrolio sono particolarmente pericolosi. Rissano danneggiare gravemente il casco. Tali sostanze chimiche compromettono la capacità protettiva. Spesso tale danno non è visibile. SCOTT Sports non è responsabile per danni causati da una pulizia impropria.

## 8. TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Durante il trasporto o l'immagazzinaggio conservare il casco nella borsa morbida in dotazione nella confezione di vendita. Dopo ogni uso lasciar asciugare il casco all'aria, quindi riporlo in un luogo fresco e asciutto. Un calore eccessivo può danneggiare il casco. Sotto il sole le attrezzature i contenitori o bagagliai della auto di colore scuro possono surriscaldarsi al punto da causare danni da calore! Il tutto è immagazzinato dopo la incorporo della superficie interna o bollicina.

## 9. VENDITE E OMOLOGAZIONE

I nostri esperti di sviluppo, distribuzione e marketing nell'Unione Europea e in tutto il mondo si trovano nelle seguenti sedi:
SCOTT Sports SA
Rte du Crochet 17
CH – 1762 Givisiez, Svizzera
www.scott-sports.com
Certificato da
ITALCERT
Organismo notificato n. 0426
v. le Sarca 336-2026
Milano, Italia
BSI Australia & Nuova Zelanda
Level 1, Suite 08
56 Delhi Road, North Ryde
NSW 2113, Australia

SAI GLOBAL
13-15 Wadhurst drive
Boronia
Vic 3155, Australia

Direttiva UE: I caschi per bicicletta SCOTT sono conformi alle misure di protezione e a requisiti di sicurezza indicati nella Direttiva Europea 89/686/CEE. Tutti i caschi omologati recano i corrispondenti sigilli per indicare che hanno superato tutti i test ufficiali. I sigilli sono ben visibili e non possono essere rimossi.

Distribuzione negli USA: SCOTT USA Inc., 651 West Crichton Drive, Ogden, UT 84404, USA.

Distribuzione in Australia e Nuova Zelanda: Sheppard Industries Limited, PO Box 62 067, Auckland, Nuova Zelanda.

Distribuzione nell'UE e nel resto del mondo all'infuori di USA, Australia e Nuova Zelanda: SCOTT Sports SA, Rte du Crochet 17, CH-1762 Givisiez, Svizzera.

Si prega di notare che la versione in lingua inglese di questo manuale è la versione di riferimento ufficiale e legale. Tutte le traduzioni sono esclusivamente a scopo informativo.

MANUFACTURING DATE STICKER
DEVO DATA DI FABBRICAZIONE
2014-09/20001
ANNO | CODICE SCOTT
YEAR | SCOTT NUMBER

Marcatura di conformità

Indica la conformità a EN 1078, uno standard europeo relativo a caschi per ciclisti e per utilizzatori di tavole a rotelle (skateboard) e rollerblade.

Indica la conformità a requisiti standard di sicurezza della Consumer Product Safety Commission (Commissione sulla sicurezza dei beni di consumo) negli Stati Uniti.

Non rimuovere le etichette all'interno del casco.

Non usare prodotti detergenti sul casco. Usare solo sapone e acqua per pulire il casco.

Non usare solventi a base di petrolio o cera per auto per pulire o lucidare il casco.

Indica la direzione della parte anteriore del casco.

Attenzione – Leggere il manuale dell'utente prima di usare il casco. Ulteriori informazioni specifiche relative a prodotti sono indicate nel manuale dell'utente.

DEUTSCH

# ANWEISUNGEN FÜR SCOTT-FAHRRADHELME
## Bitte sorgfältig lesen

Dieser Helm wurde ausschließlich für Fahrradfahrer entwickelt. Er eignet sich nicht für den Motorsport oder andere Anwendungen. Wenn Ihr Helm eine Kennzeichnung nach Ihrer Helm von CPSC-Etikett aufweist, entspricht er den Standardsicherheitsanforderungen der United States Consumer Product Safety Commission. Falls der Helm laut CE-Kennzeichnung den Anforderungen von Richtlinie 89/686 der PSA-Kategorie II entspricht. Gemäß der Standards EN 1078:2005 darf die maximale Beschleunigung bei jedem Aufprall des Helms höchstens 250 g betragen.

## 1. EINLEITUNG

Lesen Sie sämtliche Anweisungen zur Verwendung, Lagerung, Pflege Reinigung und Sicherheit sorgfältig durch. Dieser Helm gewährleistet durch den Einsatz neuester Technologie maximalen Schutz. Diese Anweisungen sind ein wichtiger Bestandteil des Produkts und müssen aufbewahrt werden. Das Öffnen und Schließen des Clip-Verschlusses ist in den Abbildungen 4 und 5 dargestellt. Die richtige Position und Anlegen des Kinnriemens ist in Abbildung 6 zu sehen. Zieht Sie das Ende des Kinnriemens nach der richtigen Einstellung des Riemens durch den Gummi-O-Ring, und ziehen Sie den Riemen fest (siehe Abbildung 7). Ohne Fixierung kann sich der Kinnriemen lösen, wodurch der Sitz und die Sicherheitsfunktion des Helms beeinträchtigt werden.
3.5 Der Kinnriemen muss möglichst weit oben am Helm befestigt werden (Abbildung 6). Wird der Riemen über das Kinn geführt, steigt die Gefahr, dass der Helm bei einem Unfall nicht mehr Kopf hält.
3.6 SCOTT haftet nicht für Schäden und Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der in den Punkten 31 bis 35 erläuterten Einbau- und Verwendungshinweise verursacht werden.

## 4.VERWENDEN DES EINSTELLSYSTEMS (FALLS VOHANDEN)

Bei einigen SCOTT-Fahrradhelmen sorgt ein Einstellsystem für einen sicheren und angenehmen Sitz des Helms. Auf Wunsch ist es nach Helm kommen oder nachrüstbar. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder Fahrradgeschäft und erfragen Sie, ob Ihr Helm für ein Einstellsystem geeignet ist. Alle Einstellsysteme sind einfach zu verwenden. Informieren Sie sich, mit welchem System Ihr Helm ausgestattet ist, und beachten Sie die entsprechenden Anweisungen.

4.1 Helme mit den Einstellsystemen M-R.A.S. und V-R.A.S.

Drehen Sie das Einstellrad des M-R.A.S.-Systems im Uhrzeigersinn, um den Helm weiter zu machen und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn weiter zu machen (Abbildungen B4 und B8). Während des Tragens des Helms sollte die Höchste Sicherheit und den größten Tragekomfort bietet.

Für Helme mit dem V-R.A.S. System gelten die gleichen Anweisungen wie beim M-R.A.S.-System (siehe oben).

4.2 Höhenverstellung des Einstellsystems

Bei SCOTT-Helmen mit dem Einstellsystem M-R.A.S. bzw. V-R.A.S. stehen zwei optionale weitere Positionen für Auswahl. Wenn der Helm in der Standardposition nicht angenehm auf dem Kopf aufsitzt, ziehen Sie das Systems nach oben oder unten. Nach Verstellen des Systems ist der Helm wieder sicher und fest sitzend.

## 5. PRÜFEN DES RICHTIGEN HELM-SITZES

Prüfen Sie vor der Verwendung, ob der Helm gut sitzt und die Bänder korrekt eingestellt sind. Ziehen Sie den Kinnriemen fest, damit der Helm fest am Kopf sitzt. Anschließend den Helm aufsetzen und prüfen, ob er richtig sitzt und ob er sicher sitzt (Abbildung 1).
5.1 So prüfen Sie, ob der Helm richtig sitzt: Setzen Sie den Helm so auf, dass er



Kennzeichnungsbezeichnung

Darüber hinaus werden die Anforderungen von EN 1078, der europäischen Norm für Helme für Fahrrad-, Skateboard- und Rollschuhfahrer, erfüllt.

Diese Kennzeichnung verweist auf die Einhaltung der Standardsicherheitsanforderungen der United States Consumer Product Safety Commission.

Nehmen Sie die Etiketten auf der Helminnenseite nicht ab.

Reinigen Sie den Helm nicht mit herkömmlichen Reinigern. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Wasser und milde Seifenlauge.

Der Helm darf nicht mit Lösungsmitteln auf Mineralölbasis in Kontakt gerathen und nicht mit Autopolitur behandelt werden.

Kennzeichnung der Helmvorderseite.

Vorsicht: Lesen Sie vor Benutzung des Helms das Handbuch sorgfältig durch. Dort finden Sie auch weitere Informationen zum Produkt.

FRANCAIS

# CONSIGNES D'UTILISATION DU CASQUE DE VÉLO SCOTT
## À lire attentivement

Ce casque a été élaboré exclusivement pour les cyclistes. Ce casque n'est pas approprié pour les motocyclistes ou pour d'autres applications. Si votre casque dispose d'un sticker CPSC, il est conforme aux normes de sécurité standard de la Commission américaine de sécurité des produits de consommation (Consumer Product Safety Commission). Tous les casques homologués arborent des labels correspondants certifiant que tous les tests officiels ont été passés avec succès. Ces labels sont facilement visualisables et ne peuvent pas être retirés.
Directives américaines : Les casques de vélo SCOTT sont conformes aux mesures de protection et aux normes de sécurité stipulées dans la Commission américaine de sécurité des produits de consommation (Consumer Product Safety Commission). Tous les casques homologués arborent des labels correspondants certifiant que tous les tests officiels ont été passés avec succès. Ces labels sont facilement visualisables et ne peuvent pas être retirés.
Directives australiennes/néo-zélandaises : Les casques de vélo SCOTT sont conformes aux mesures de protection et aux normes de sécurité stipulées dans la Directive AS/NZS 2063-2008. Tous les casques homologués arborent des labels correspondants certifiant que tous les tests officiels ont été passés avec succès. Ces labels sont facilement visualisables et ne peuvent pas être retirés.
Distribution aux États-Unis : SCOTT USA Inc., 651 West Crichton Drive, Ogden, UT 84404, USA.
Distribution en Australie/Nouvelle-Zélande : Sheppard Industries Limited, PO Box 62 067, Auckland, Nouvelle-Zélande.
Distribution dans l'Union européenne et à l'International hors États-Unis, Australie et Nouvelle-Zélande : SCOTT Sports SA, Rte du Crochet 17, CH-1762 Givisiez, Suisse.
Il convient de noter que la version anglaise du présent guide est la version de référence officielle et légale. Toutes les versions traduites sont fournies à titre d'information uniquement.

## 1. INTRODUCTION

Veuillez lire attentivement toutes les consignes relatives à l'application, l'utilisation, le stockage, l'entretien, le nettoyage et la sécurité de votre casque. L'élaboration de ce casque s'inspire des toutes dernières technologies en vue de garantir un niveau de sécurité maximale. Les consignes constituent une partie importante du produit et doivent être conservées pour référence. Une série de tests internes garantit à ce jourd'hui des casques SCOTT avec des exigences différentes des normes de sécurité internationales en termes d'absorption des chocs, de rupture et de détérioration de la coque. Les étiquettes et notices de sécurité correspondantes se trouvent à l'intérieur de votre casque.

## 2. AVERTISSEMENT – SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT !**
21 Ce casque, ainsi que les casques de vélo de manière générale, sont conçus de façon à ce que la coque du casque soit partiellement détruite en cas d'impact afin d'absorber l'énergie de l'impact et protéger votre tête. Aussi le casque doit-il être remplacé et détruit après un tout coup considérable, même lorsqu'aucune trace de dommage n'est visible. Notez bien que non plus que des objets tranchants peuvent pénétrer à travers le matériau du casque.

**AVERTISSEMENT !**
22 Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre toutes les blessures et les de tous les accidents, en particulier lors de collisions avec des véhicules motorisés. Selon la force de l'impact, même à très faible vitesse, un accident peut entraîner des lésions conséquentes, voire la mort.
Ce casque a été élaboré pour protéger votre tête. Il n'offre aucune protection contre les blessures infligées au cou, à la colonne vertébrale ou à d'autres parties du corps susceptibles d'être touchées lors d'un accident.

**AVERTISSEMENT !**
23 Ne modifiez et ne retirez aucune pièce d'origine de votre casque de manière contraire aux recommandations de SCOTT. Toute revendication de responsabilité liée suite encline en cas d'utilisation incorrecte. Certains casques SCOTT sont équipés d'un système à visière amovible. Ces systèmes garantissent le décrochage immédiat de la visière en cas de chute ou d'impact. L'fixation de ces visières ne détériore en aucune façon le matériau de votre casque.

**AVERTISSEMENT !**
24 Ce casque ne doit pas être porté par des enfants dans le cadre d'activités de type escalade ou cet le sangles du casque risquerait de les étrangler.

**AVERTISSEMENT !**
25 Les casques ont une durée de vie limitée et doivent être remplacés au premier signe visible de fissure ou d'usure, ou après 3 ans d'utilisation. SCOTT ne pourra pas être tenue pour responsable en cas de dommages résultant de l'utilisation d'un casque devant être remplacé.

**AVERTISSEMENT !**
26 Ce produit n'est pas un jouet. Il s'agit d'un équipement sportif, conçu pour et destiné à une utilisation dans un cadre sportif.

## 3. RÉGLAGE DU CASQUE À LA TAILLE DE VOTRE CRÂNE

31 Chaque casque assure une protection optimale lorsqu'il est bien ajusté. Si le casque est disponible en différentes tailles, nous vous conseillons d'en essayer plusieurs lors de votre achat. Assurez-vous de choisir la taille qui vous sembl la plus sécurisée et confortable pour votre tête. Le format des casques SCOTT garantit le maintien bien en place du casque en cas d'accident, lorsqu'il est bien ajusté.
32 Positionnez le casque de façon à ce que le bord avant soit placé suffisamment bas pour protéger votre front et que le casque soit placé bien droit sur votre tête (Figure 1A). Ne portez jamais votre casque incliné vers l'arrière et exposant ainsi votre front (Figure 1B).
Veuillez noter que, pour un ajustement et un fonctionnement adéquats, les réglages doivent être effectués une fois le casque correctement positionné, comme illustré dans la Figure 1A.
33 Pour ajuster les sangles et les diviseurs de sangles dans la position appropriée, veuillez procéder comme suit :

- Si votre casque est équipé de diviseurs à cames, ouvre-les comme illustré dans la Figure 2. (si votre casque n'est pas équipé de diviseurs à cames qui s'ouvrent, vous pouvez procéder aux étapes suivantes en insérant les sangles dans les diviseurs standard).
- Faites glisser les sangles dans les diviseurs jusqu'à ce que les sangles et les diviseurs soient correctement orientés, comme illustré dans la Figure 3.
- Vérifiez que les diviseurs soient positionnés sous et légèrement devant les oreilles (Figure 3). Les sangles ne doivent pas recouvrir les oreilles.
- Dans l'éventualité où les sangles ne sont pas de la même longueur des deux côtés, veuillez noter que les sangles peuvent être ramenées au même niveau en les tirant de côté via le support placé à l'arrière du casque.
- Une fois le réglage et la position appropriés obtenus, fermez les diviseurs.

34 Portez le casque du casque. Les sangles doivent toujours être ajustées à l'aide du clip et bien serrées. Les Figures 4 et 5 illustrent l'ouverture et la fermeture du clip. La Figure 6 illustre la position et le réglage appropriés de la sangle lorsque portant l'utilisateur du casque. Lors du juste ajustement de la sangle, vérifiez que l'extrémité libre de la sangle est passée et maintenue attachée par le joint torque en caoutchouc (Figure 7). Sans cela, la sangle risque de se desserrer et compromettre le bon ajustement et la sécurité du casque.
35 Vérifiez que la sangle est placée à proximité du haut du cou (Figure 6). Si la sangle est placée à la pointe du menton, le risque de perte du casque en cas d'accident est plus important.
36 Toute revendication de responsabilité vis-à-vis de dommages résultant du non-respect des consignes d'ajustement et d'utilisation stipulées aux Points 31 à 35 est exclue.

## 4 UTILISATION DU SYSTÈME DE RÉGLAGE (SI VOTRE CASQUE EN POSSÈDE UN).

SCOTT équipe certains de ses modèles d'un Système de réglage afin de garantir un ajustement approprié du casque ainsi qu'un maintien sécurisé et confortable sur votre tête. SCOTT propose divers Systèmes de réglage adaptés aux différents types de casques. Chaque système est simple à utiliser. Veuillez identifier le Système de réglage dont votre casque est équipé et suivez les consignes correspondantes.

4.1 Casques équipés de Systèmes de réglage M-R.A.S. et V-R.A.S

Tournez le cadran du système M-R.A.S. dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un système de réglage de taille plus petit et plus sécurisé, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour accroître la taille d'ajustement (Figures B4 et B8). Une fois le Système de réglage ajusté, le casque doit être fermement et confortablement positionné sur votre tête.

Pour les casques équipés du système de réglage V-R.A.S., les mêmes consignes que pour le Système de réglage M-R.A.S. s'appliquent (ci-dessus).

4.2 Réglage de la hauteur du Système de réglage
Les casques SCOTT équipés du système de réglage M-R.A.S. ou V-R.A.S. disposent de deux positions supplémentaires pour le Système de réglage. Si votre casque n'est pas ajusté à votre tête de manière confortable dans la position par défaut, retirez la sangle arrière du Système de réglage de ses attaches en plastique situées sur la coque du casque et sélectionnez l'autre position parmi les deux proposées (Figure 9). Attachez à nouveau la sangle en enfonçant les rivets du Système de réglage dans l'attache en plastique de votre choix. Assurez-vous que chaque rivet du Système de réglage est fermement enclenché dans l'attache correspondante.

4.3 Casques équipés du système RAS
Tournez le cadran du système R.A.S. dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un réglage de casque plus serré et plus sécurisé, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour accroître la taille d'ajustement (Figures B4 et B8). Une fois le Système de réglage ajusté, le casque doit être fermement et confortablement positionné sur votre tête.

## 5. VÉRIFICATION DU RÉGLAGE DE VOTRE CASQUE

Avant d'utiliser le casque, vérifiez qu'il est correctement réglé et que les sangles sont ajustées de manière appropriée. Serrez suffisamment les jugulaires pour que le casque reste bien en place. Placez le casque dans la position appropriée (Figure 1) et regardez-vous dans un miroir pour vérifier que le casque est correctement ajusté.
5.1 Vérification du réglage de votre casque : Saisissez le casque des deux mains et faites-le pivoter vers la droite et vers la gauche. Il ne bouge que de manière très limitée, voire pas du tout. Si le casque bouge trop, recommencez la procédure à partir des Points 3 et 4 pour ajuster le casque.
5.2 Vérification des sangles : Saisissez le casque des deux mains une fois solidement ajusté sur votre tête et essayez de le retirer en le poussant vers l'avant et vers l'arrière avec force. CECI EST IMPORTANT ! Si vous pouvez pouvez vérifier casque d'abord vers l'avant et ensuite vers l'arrière. Si votre champ de vision est obstrué ou vers l'arrière de sorte que votre front est exposé, votre casque n'est pas correctement ajusté. Si tel est le cas, recommencez la procédure à partir des Points 3 et 4 pour ajuster le casque.
AVERTISSEMENT ! Si vous ne parvenez pas à régler votre casque de manière à ce qu'il soit ajusté correctement et conformément aux Points 5, 5.1 et 5.2, NE VOUS-ÉLEZ NE PAS UTILISER CE CASQUE ! Choisissez une autre taille de casque ou un autre modèle de casque.

## 6. CASQUES AVEC VISIÈRES

6.1 Certains modèles de casque SCOTT sont fournis de quelques visières amovibles. Pour détacher la visière du casque, veuillez procéder aux étapes suivantes. Enlevez la visière du casque : Tirez la visière à partir des deux extrémités (Figure 1).
AVERTISSEMENT ! Ne pas tirer la visière à partir du centre, sinon vous risquez de la tordre.
6.2 Pour remettre la visière en place, centrez-la au-dessus du casque et appuyez sur les ergots de la visière jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent dans les rainures du casque (Figure 10).

## 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyez votre casque à l'eau chaude et au savon doux à l'aide d'un tissu doux ou d'une éponge.
AVERTISSEMENT ! Les casques sont fabriqués à base d'un matériau susceptible d'être endommagé par de nombreux agents de nettoyage classiques. Les solvants ou agents de nettoyage à base de pétrole sont particulièrement dangereux. Ces produits risquent de détériorer le casque au point de mettre considérablement en péril la capacité de protection. Les dommages causés SCOTT sont difficiles à déceler. SCOTT Sports n'est responsable d'aucune détérioration provoquée par un nettoyage incorrect.

## 8. TRANSPORT ET STOCKAGE

Lorsque de son transport ou de son stockage, conservez votre casque dans le sac en tissu doux fourni dans son emballage. Laissez votre casque sécher à l'air après chaque utilisation puis rangez-le dans un endroit sec et frais. Une chaleur excessive peut endommager votre casque. L'exposition directe aux rayons du soleil, les boîtiers sombres ou les coffres d'automobiles peuvent générer une forte chaleur susceptible d'endommager votre casque. Les casques délivrés par la chaleur sont reconnaissables par la présence d'inégalités ou de cloques sur leur surface.

## 9. VENTES ET HOMOLOGATION

Nos spécialistes en développement, distribution et marketing pour l'Union européenne et à l'International sont basés à :
SCOTT Sports SA
Rte du Crochet 17
CH – 1762 Givisiez, Suisse
www.scott-sports.com
Certifié par
ITALCERT
Organisme notifié n° 0426
v. le Sarca 336-2026, Milan, Italie

SAI GLOBAL
13-15 Wadhurst drive
Boronia
Vic 3155, Australie

Directive de l'Union européenne : Les casques de vélo SCOTT sont conformes aux mesures de protection et aux normes de sécurité stipulées dans la Directive européenne 89/686/CEE. Tous les casques homologués arborent des labels correspondants certifiant que tous les tests officiels ont été passés avec succès. Ces labels sont facilement visualisables et ne peuvent pas être retirés.
Directives américaines : Les casques de vélo SCOTT sont conformes aux mesures de protection et aux normes de sécurité stipulées dans la Commission américaine de sécurité des produits de consommation (Consumer Product Safety Commission). Tous les casques homologués arborent des labels correspondants certifiant que tous les tests officiels ont été passés avec succès. Ces labels sont facilement visualisables et ne peuvent pas être retirés.
Directives australiennes/néo-zélandaises : Les casques de vélo SCOTT sont conformes aux mesures de protection et aux normes de sécurité stipulées dans la Directive AS/NZS 2063-2008. Tous les casques homologués arborent des labels correspondants certifiant que tous les tests officiels ont été passés avec succès. Ces labels sont facilement visualisables et ne peuvent pas être retirés.
Distribution aux États-Unis : SCOTT USA Inc., 651 West Crichton Drive, Ogden, UT 84404, USA.
Distribution en Australie/Nouvelle-Zélande : Sheppard Industries Limited, PO Box 62 067, Auckland, Nouvelle-Zélande.
Distribution dans l'Union européenne et à l'International hors États-Unis, Australie et Nouvelle-Zélande : SCOTT Sports SA, Rte du Crochet 17, CH-1762 Givisiez, Suisse.
Il convient de noter que la version anglaise du présent guide est la version de référence officielle et légale. Toutes les versions traduites sont fournies à titre d'information uniquement.



Marquage de conformité

Indique la conformité du produit avec la norme EN 1078, une norme européenne relative aux casques destinés aux cyclistes et aux utilisateurs de planches et de patins à roulettes.

Indique la conformité du produit avec les normes de sécurité standard de la Commission américaine de sécurité des produits de consommation (Consumer Product Safety Commission).

Ne retirez pas les étiquettes placées à l'intérieur du casque.

N'utilisez pas de produits de nettoyage sur le casque. Utilisez uniquement du savon et de l'eau pour nettoyer le casque.

N'utilisez pas de solvants à base de pétrole ou de cire automobile pour nettoyer ou polir le casque.

Indique l'orientation de l'avant du casque.

Attention – Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser ce casque. Plus d'informations spécifiques relatives au produit sont fournies dans le mode d'emploi.

ITALIANO

# ISTRUZIONI DEL CASCO PER BICICLETTA SCOTT
## Leggere attentamente

Questo casco è stato sviluppato esclusivamente per i ciclisti. Questo casco non è idoneo per l'uso con scooter, motociclette o per altre applicazioni. Se il casco possiede un'etichetta CPSC, è conforme a requisiti standard di sicurezza della Consumer Product Safety Commission (Commissione sulla sicurezza dei beni di consumo) degli Stati Uniti. Se il casco ha il marchio CE, è conforme alla Direttiva 89/686 per il DPI di Categoria II. Secondo la normativa EN 1078 il picco di accelerazione di qualsiasi casco sia di oggi impatto non eccede i 250 g.

## 1. INTRODUZIONE

Leggere attentamente tutte le istruzioni relative ad applicazione, utilizzo, conservazione, cura, pulizia e sicurezza del casco. Questo casco si basa sulle ultime recenti tecnologie per garantire la massima protezione. Queste istruzioni sono una parte importante del prodotto e devono essere conservate per riferimento futuro. Test interni garantiscono che i caschi SCOTT sono conformi alle diverse normative degli standard internazionali di sicurezza in materia di assorbimento dell'urto, rottura e danneggiamento dell'involucro esterno. Le relative etichette di sicurezza e indicazioni sono disponibili nella parte interna del casco.

## 2. AVVERTENZA – SICUREZZA

**AVVERTENZA!**
21 Questo casco e i caschi per bicicletta in generale sono costruiti in modo tale che l'involucro esterno viene parzialmente distrutto in seguito all'impatto per assorbire l'energia dell'impatto e proteggere la testa. Pertanto il casco dovrà essere sostituito e gettato dopo che avrà subito un colpo significativo, anche se non sono riscontrabili danni apparenti. Si prega di ricordare che il materiale del casco può essere penetrato da oggetti appuntiti.

**AVVERTENZA!**
22 Nessun casco può protteggere l'utente da tutte le lesioni in tutti gli incidenti, in particolare in casi di collisioni con veicoli motorizzati. In base alla forza dell'impatto, anche un incidente a bassa velocità può causare gravi lesioni o morte.
Questo casco è stato sviluppato per proteggere la testa. Non offre protezione da lesioni a collo, colonna vertebrale o altre parti anatomiche che potrebbero essere interessate da un incidente.

**AVVERTENZA!**
23 Non modificare né rimuovere parti originale del casco in alcun modo che vioà le raccomandazioni di SCOTT. In caso di utilizzo non corretto decadrà ogni possibilità di sporgere reclamo. Alcuni caschi SCOTT sono dotati di un sistema di visiera rimovibile. Tali sistemi assicurano che la visiera si stacchi immediatamente in caso di caduta o di altri eventi che comportano un impatto. L'applicazione di tali visiere non danneggia in alcun modo il materiale del casco.

**AVVERTENZA!**
24 Il casco non deve essere indossato da bambini impegnati in arrampicate o altre attività simili, poiché sussiste il rischio che le cinghie del casco possano soffocare il bambino.

**AVVERTENZA!**
25 I caschi hanno una durata limitata e devono essere sostituiti quando mostrano crepe visibili o segni di usura oppure dopo 3 anni di utilizzo. SCOTT non sarà responsabile per danni derivanti dall'uso di un casco che avrebbe dovuto essere sostituito.

**AVVERTENZA!**
26 Questo prodotto non è un giocattolo. È un accessorio sportivo progettato e concepito per attività sportive.

## 3.REGOLAZIONE DEL CASCO PER ADEGUARLO ALLA TESTA

31 Ogni casco offre una protezione ottimale solo se veste in modo adeguato. Se il casco è disponibile in diverse taglie, provarne più di una al momento dell'acquisto. Assicurarsi di scegliere la taglia che si ritiene più sicura e comoda una volta indossata. Il design del casco SCOTT assicura che un casco che veste in modo corretto rimanga saldamente sulla testa in caso di incidente.
32 Posizionare il casco in modo che il bordo anteriore sia rivolto verso il basso per proteggere la fronte e il casco appaia in posizione piana sulla testa (Figura 1A). Non indossare mai il casco inclinandolo all'indietro, per non esporre la fronte (Figura 1B).
Notare che per una vestibilità e un funzionamento corretti è necessario eseguire le seguenti regolazioni con il casco nella posizione corretta, come mostrato nella Figura 1A.
33 Per regolare le cinghie e i divisori delle cinghie nella posizione corretta, procedere come segue:

- Se il casco è dotato di divisori di tipo "cam sliders", aprirli come mostrato nella Figura 2 per poter inserire le cinghie attraverso i divisori standard (se non si ha gli descritti di seguito facendo scorrere le cinghie attraverso i divisori standard).
- Far scorrere le cinghie attraverso i divisori fino a quando le cinghie e i divisori non sono orientati correttamente, come mostrato nella Figura 3.
- Assicurarsi che i divisori siano posizionati s

PORTUGUÊS

# INSTRUÇÕES DO CAPACETE DE BICICLETA SCOTT
## Por favor, leia com atenção

Este capacete foi concebido para ser usado apenas por ciclistas. Este capacete não é indicado para outras formas de utilização. Se o seu capacete for utilizado quaisquer outros tipos de utilização. Se o seu capacete tiver uma etiqueta CPSC, cumpre as normas de segurança oficiais da United States Consumer Product Safety Commission (Comissão Norte-Americana para a Segurança dos Produtos de Consumo). Se o seu capacete tiver uma marca CE, isto indica que está em conformidade com a Directiva 89/686 para a Categoria II PPE. De acordo com a norma EN 1078, a aceleração máxima deste capacete para cada impacto não excede 250 g.

### 1. INTRODUÇÃO

Parabéns! Você acaba de adquirir uma das instruções relativas a utilização, uso, armazenamento, cuidados, limpeza e segurança do seu capacete. Este capacete foi concebido com base na tecnologia mais recente para garantir o máximo de protecção. Estas instruções são uma parte importante do produto e devem ser guardadas para consulta futura. Testes intensivos garantem que os capacetes SCOTT cumprem as diversas exigências das normas de segurança internacionais no nível de descarga de forças e absorção de choques. Por vezes, não encontrar as respectivas etiquetas e indicações de segurança no interior do seu capacete.

### 2. AVISO - SEGURANÇA

**AVISO!**
O Este capacete, e os capacetes de bicicleta em geral, são fabricados de forma a que o revestimento do capacete fique parcialmente destruído em caso de impacto. Esta operação é energia gerada pelo impacto e para proteger a sua cabeça. Por esse motivo, este capacete tem de ser substituído e destruído depois de sofrer um choque significativo, mesmo quando que não haja danos aparentes. Por favor, tenha em conta também que o capacete não resiste à penetração por objectos afiados.
**AVISO!**
Nenhum capacete pode proteger o utilizador contra todo o tipo de ferimentos em todo o tipo de acidentes, especialmente em casos de colisão com veículos motorizados. Dependendo da intensidade do impacto, mesmo um acidente a velocidades muito reduzidas pode provocar ferimentos graves ou mortes.
Este capacete foi concebido para proteger a sua cabeça. Não garante protecção contra ferimentos no pescoço, coluna vertebral ou outras partes do corpo que possam ser afectadas em caso de acidente.
**AVISO!**
2.3 Não modifique, nem retire nenhuma das peças de origem do seu capacete e não pinte, cole ou aplique qualquer tipo de etiqueta. Não SCOTT aceitar reclamações sejão rejeitadas em caso de uso incorrecto. Alguns capacetes SCOTT estão equipados com um sistema de viseira removível. Este sistema garantem que a viseira se solta imediatamente em caso de queda ou de outros tipos de impacto. A colocação destas viseiras não danifica de nenhuma forma o material do seu capacete.
**AVISO!**
2.4 O capacete não deve ser usado por crianças enquanto estão a brincar ou a fazer actividades semelhantes, uma vez que há o risco da fita do capacete sufocar a criança.
**AVISO!**
2.5 Os capacetes têm um tempo de vida limitado e devem ser substituídos quando apresentam fissuras visíveis ou sinais de desgaste ou quando tenham sido usados durante mais de cinco anos. A SCOTT não será responsável por danos resultantes do uso de um capacete que deva ter sido substituído.
**AVISO!**
2.6 Este produto não é um brinquedo. É uma peça de equipamento desportivo e foi concebido e destinado a ser usado em actividades desportivas.

### 3. AJUSTAR A COLOCAÇÃO DO CAPACETE À SUA CABEÇA

3.1 Cada capacete só proporciona um nível elevado de protecção se estiver bem colocado. Se o capacete não estiver colocado de forma correcta, poderá experimente vários tamanhos quando o for comprar. Garanta que escolhe o tamanho que lhe mais estável e confortável na sua cabeça. O design de um capacete SCOTT garante que um capacete devidamente colocado mantém-se seguro na sua cabeça em caso de acidente.
3.2 Coloque o capacete de modo a que a extremidade frontal esteja inclinada para baixo para proteger a sua testa e que o capacete esteja direito na sua cabeça (Figura 1A). Nunca use o seu capacete inclinado para trás para expor a sua testa (Figura 1B).
Por favor, tenha em conta que, para uma colocação e funcionamento correctos, os seguintes ajustes da colocação devem ser feitos ao capacete na posição correta, como se pode ver na Figura 1A.
3.3 Para ajustar as fitas e os separadores das fitas na posição correcta, por favor faça o seguinte:
• Se o seu capacete estiver equipado com separadores de encaixe abra-os como se pode ver na Figura 2. Ajuste os separadores de encaixe que ponhem ser abertos, pode cumprir os passos seguintes enfiando as fitas através dos separadores (normas).
• Prases as fitas através dos separadores até que as fitas e os separadores estejam perfeitamente ajustados e sem torções. (Figura 3).
• Garanta que os separadores estão colocados abaixo e ligeiramente à frente das ouvidos (Figura 3). As fitas não devem tapar os ouvidos.
• Caso as fitas tenham comprimentos diferentes da cada lado, por favor tenha em conta que as fitas podem ser encurtadas. Se o seu capacete for usado para o lado necessário através do suporte na parte de trás do capacete.
• Quando tiver obtido a colocação e a posição correctas, prenda os separadores de encaixe.
3.4 Enquanto estiver a usar o capacete, as fitas do queixo devem estar sempre presas pelo fecho e devem estar apertadas. Deve ser capaz de apertar e prender o fecho. A Figura 6 mostra a posição e o ajuste correctos da fita do queixo durante o uso. Depois de ajustar a fita do queixo para o tamanho correcto, garanta que a ponta solta da fita do queixo é passada pelo anel de fixação e fica presa neste (Figura 7). Se não fizer isso, a fita do queixo pode ficar solta, comprometendo a colocação e a segurança do capacete.
3.5 Garanta que a fita do queixo é usada junto da parte inferior do queixo (Figura 6). Se a fita for usada na ponta do queixo, a probabilidade do capacete ser em caso de acidente é maior.
**AVISO!**
3.6 Todas as recomendações com base no incumprimento das instruções para colocação e uso apontadas nos Pontos 3.1 – 3.5 são repetidas.

### 4.USO DO SISTEMA DE ADAPTAÇÃO (SE O SEU CAPACETE O TIVER)

A SCOTT inclui um Sistema de Adaptação de capacete em certos modelos para garantir uma ótimo e devidamente colocação. Os sistemas de adaptação do capacete da forma segura e confortável. - A SCOTT oferece vários Sistemas de Adaptação, adequados para os respectivos capacetes. Cada Sistema de Adaptação é fácil de usar. Por favor, tenha em conta qual é o Sistema de Adaptação incluído para o seu capacete e instruções de uso específicas.

4.1 Capacetes com Sistemas de Adaptação M-R.A.S. e V-R.A.S. Rode o disco do M-R.A.S. no sentido dos ponteiros do relógio para obter um tamanho de capacete mais apertado e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o tamanho (Figura 8A e 8B). Depois de ajustar o Sistema de Adaptação, o capacete deve estar adaptado à sua cabeça de forma segura e confortável.

Para capacetes com Sistema de Adaptação V-R.A.S. são necessárias instruções do Sistema de Adaptação M-R.A.S. (ver acima).

4.2 Ajuste de Alturo do Sistema de Adaptação
Capacetes SCOTT com M-R.A.S. e V-R.A.S. Os Sistemas de Adaptação disponem de duas posições verticais opcionais de Sistema de Adaptação. Se o seu capacete não se adaptar, Coloque confortável à sua cabeça na posição pré-definida, então retire a fita traseira do Sistema de Adaptação dos fivaderes plásticos no revestimento do capacete e escolha a outra posição disponível (Figura 9). Prenda novamente a fita apertando os pinos do Sistema de Adaptação no fivadar plástico na parte posterior. Por favor, garanta que cada pino do Sistema de Adaptação fica bem preso nos respectivos fivaderes.

4.3 Capacetes com R.A.S.
Rode o disco do R.A.S. no sentido dos ponteiros do relógio para obter um tamanho de capacete mais apertado e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o


Distribuição na Austrália/Nova Zelândia: Shepperd Industries Limited, PO Box 62 067, Auckland, Nova Zelândia.
Distribuição na UE e no resto do mundo para além de EUA, Austrália e Nova Zelândia: SCOTT Sports SA, Rte du Crochet 17, CH-1762 Givisiez, Suíça


Este capacete SCOTT garante que um capacete devidamente colocado mantém-se seguro na sua cabeça em caso de acidente.
3.2 Coloque o capacete de modo a que a extremidade frontal esteja inclinada para baixo para proteger a sua testa e que o capacete esteja direito na sua cabeça (Figura 1A). Nunca use o seu capacete inclinado para trás para expor a sua testa (Figura 1B).
Por favor, tenha em conta que, para uma colocação e funcionamento correctos, os seguintes ajustes da colocação devem ser feitos ao capacete na posição correta, como se pode ver na Figura 1A.
3.3 Para ajustar as fitas e os separadores das fitas na posição correcta, por favor faça o seguinte:
• Se o seu capacete estiver equipado com separadores de encaixe abra-os como se pode ver na Figura 2. Ajuste os separadores de encaixe que ponhem ser abertos, pode cumprir os passos seguintes enfiando as fitas através dos separadores (normas).
• Prases as fitas através dos separadores até que as fitas e os separadores estejam perfeitamente ajustados e sem torções. (Figura 3).
• Garanta que os separadores estão colocados abaixo e ligeiramente à frente das ouvidos (Figura 3). As fitas não devem tapar os ouvidos.
• Caso as fitas tenham comprimentos diferentes da cada lado, por favor tenha em conta que as fitas podem ser encurtadas. Se o seu capacete for usado para o lado necessário através do suporte na parte de trás do capacete.
• Quando tiver obtido a colocação e a posição correctas, prenda os separadores de encaixe.
3.4 Enquanto estiver a usar o capacete, as fitas do queixo devem estar sempre presas pelo fecho e devem estar apertadas. Deve ser capaz de apertar e prender o fecho. A Figura 6 mostra a posição e o ajuste correctos da fita do queixo durante o uso. Depois de ajustar a fita do queixo para o tamanho correcto, garanta que a ponta solta da fita do queixo é passada pelo anel de fixação e fica presa neste (Figura 7). Se não fizer isso, a fita do queixo pode ficar solta, comprometendo a colocação e a segurança do capacete.
3.5 Garanta que a fita do queixo é usada junto da parte inferior do queixo (Figura 6). Se a fita for usada na ponta do queixo, a probabilidade do capacete ser em caso de acidente é maior.
**AVISO!**
3.6 Todas as recomendações com base no incumprimento das instruções para colocação e uso apontadas nos Pontos 3.1 – 3.5 são repetidas.

### 4.USO DO SISTEMA DE ADAPTAÇÃO (SE O SEU CAPACETE O TIVER)

A SCOTT inclui um Sistema de Adaptação de capacete em certos modelos para garantir uma ótimo e devidamente colocação. Os sistemas de adaptação do capacete da forma segura e confortável. - A SCOTT oferece vários Sistemas de Adaptação, adequados para os respectivos capacetes. Cada Sistema de Adaptação é fácil de usar. Por favor, tenha em conta qual é o Sistema de Adaptação incluído para o seu capacete e instruções específicas de uso.

4.1 Capacetes com Sistemas de Adaptação M-R.A.S. e V-R.A.S.
Rode o disco do M-R.A.S. no sentido dos ponteiros do relógio para obter um tamanho de capacete mais apertado e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o tamanho (Figura 8A e 8B). Depois de ajustar o Sistema de Adaptação, o capacete deve estar adaptado à sua cabeça de forma segura e confortável.
Para capacetes com Sistema de Adaptação V-R.A.S. são necessárias instruções do Sistema de Adaptação M-R.A.S. (ver acima).

4.2 Ajuste de Alturo do Sistema de Adaptação
Capacetes SCOTT com M-R.A.S. e V-R.A.S. Os Sistemas de Adaptação disponem de duas posições verticais opcionais de Sistema de Adaptação. Se o seu capacete não se adaptar, Coloque confortável à sua cabeça na posição pré-definida, então retire a fita traseira do Sistema de Adaptação dos fivaderes plásticos no revestimento do capacete e escolha a outra posição disponível (Figura 9). Prenda novamente a fita apertando os pinos do Sistema de Adaptação no fivadar plástico na parte posterior. Por favor, garanta que cada pino do Sistema de Adaptação fica bem preso nos respectivos fivaderes.

4.3 Capacetes com R.A.S.
Rode o disco do R.A.S. no sentido dos ponteiros do relógio para obter um tamanho de capacete mais apertado e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o